



Научно-исследовательский журнал «Современный ученый / Modern Scientist»
<https://su-journal.ru>

2025, № 2 / 2025, Iss. 2 <https://su-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

УДК 811.276.5

Фольклорные словесные комплексы в профессиолекте полиции: кросс-культурный аспект

¹ Литвяк О.В., ¹ Скрипичникова Н.С.

¹ Крымский филиал Краснодарского университета МВД РФ

Аннотация: целью данного исследования являются особенности употребления устойчивых словесных комплексов фольклорного характера в сленге полицейский на примере английского, русского и китайского языков. В статье также затрагивается вопрос о влиянии использования фольклорных словесных комплексов на формирование образа полицейского и корпоративной культуры правоохранительных органов и силовых структур в сознании обывателя той или иной культуры. Поскольку сленг представляет собой особую форму языка, которая используется для выражения специфических понятий и идей в определённой социальной группе, актуальность данного исследования обусловлена необходимостью изучения кросс-культурного аспекта формирования и функционирования сленга полиции, что может быть связано с влиянием народных традиций на профессиональный язык сотрудников. Это позволяет лучше понять механизмы формирования и развития сленговых выражений, их семантику и функции в контексте профессионального общения с учетом культурно-национальной специфики. Материалом для исследования послужили медиаобразы полицейских, созданные в сериалах: «Именем народа»/«人民的名义» (Китай), «Полиция Чикаго»/«Chicago, D.P.», «Закон и порядок»/«Law & Order» (США), «Глухарь», «Ментовские войны» и «Тайны следствия» (Россия). Материалы данного исследования могут быть использованы для дальнейшего исследования фольклора и культурных традиций в странах представленных языков, а также более глубокого исследования профессиональной коммуникации, в том числе устной, разных странах мира. А также для проведения сравнительно-анализа фольклорных устойчивых единиц, используемых в профессиональном сленге силовых структур, с целью выделения основных паттернов и концептосфер.

Ключевые слова: профессиолект, профессиональная коммуникация, полицейский сленг, профессиональный сленг, жаргон, языковая единица

Для цитирования: Литвяк О.В., Скрипичникова Н.С. Фольклорные словесные комплексы в профессиолекте полиции: кросс-культурный аспект // Современный ученый. 2025. № 2. С. 19 – 25.

Поступила в редакцию: 3 октября 2024 г.; Одобрена после рецензирования: 3 декабря 2024 г.; Принята к публикации: 3 февраля 2025 г.

Folklore verbal complexes in the police professional slang: cross-cultural research

¹ Litvyak O.V., ¹ Skripichnikova N.S.

¹ Crimean Branch of Krasnodar University of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation

Abstract: this article examines the features of folklore stable verbal complexes use in police slang using the example of the English, Russian and Chinese languages. The issue of folklore verbal complexes influence on policeman

image formation and law enforcement agencies corporate culture in the minds of ordinary people inside particular culture is touched upon. Since slang is a special form of language used to express specific concepts and ideas in a certain social group, the relevance of this study is due to the need to study the cross-cultural aspect of the formation and functioning of police slang, which may be associated with the influence of folk traditions on the professional language of employees. This allows us to better understand the mechanisms of slang expressions formation and development, their semantics and functions in the context of professional communication. The material for the study was the media images of police officers created in the TV series: "In the Name of the People" / "人民的名义" (China), "Chicago Police" / "Chicago, D.P.", "Law and Order" / "Law & Order" (USA), "Glukhar", "Mentovskie Wars" and "Secrets of the Investigation" (Russia). The study materials can be used for further research of folklore and cultural traditions in the countries of the presented languages, as well as a more in-depth study of professional communication, including oral speech, in different countries. Besides the research is needed for conducting a comparative analysis of folklore units used in the law enforcement agencies professional slang in order to identify the main patterns and conceptual spheres.

Keywords: professional slang, professional communication, police slang, jargon

For citation: Litvyak O.V., Skripichnikova N.S. Folklore verbal complexes in the police professional slang: cross-cultural research. Modern Scientist. 2025. 2. P. 19 – 25.

The article was submitted: October 3, 2024; Approved after reviewing: December 3, 2024; Accepted for publication: February 3, 2025.

Введение

Устная коммуникация, как неотъемлемая часть профессиональной деятельности человека, это «профессионально обусловленный процесс обмена информацией в познавательно-трудовой и творческой деятельности, в ходе которого формируются профессиональные сообщества, характеризующиеся определёнными нормами мышления, поведения и взаимодействия между его членами» [10, с. 123].

Слэнг, как составляющая профессионального общения в любой сфере деятельности, выполняет ряд важных функций от выражения эмоций и облегчения коммуникации в рамках группы до создания уникальной идентичности группы и атмосферы внутри нее. В среде правоохранительных органов он имеет особое значение, так как помогает сотрудникам не просто быстро и эффективно обмениваться информацией, но и сохранять профессиональные секреты и поддерживать корпоративную культуру.

Профессиолект, или профессиональный диалект, определяется нами как устная разновидность языка, которая используется в групповой коммуникации людей, объединённых общей профессиональной деятельностью, чьи единицы служат для неофициальных или полуофициальных обозначений предметов, процессов, явлений и отношений, значимых в конкретной социально-профессиональной среде и, как правило, непонятных за пределами данного сообщества. [7, с. 4]

Профессиолект сотрудников полиции является одним из ярких примеров множественности номи-

нации и крайне высокой степени когнитивного и лексического варьирования единиц, обусловленных ситуативными ролями коммуникантов и их профессиональными отношениями: от единичных слов – терминов, жаргонизмов, профессиональных сленгизмов и вульгаризмов, до широкого спектра устойчивых сочетаний – фразеологизмов, клишированных сочетаний и фольклорных единиц, таких как поговорки и пословицы, которые играют здесь особую роль [6, с. 219].

Материалы и методы исследований

Материалом для исследования послужили фольклорные устойчивые единицы, которые мы относим к устойчивым языковым комплексам, поскольку согласно определению С.Г. Шулежковой, устойчивые словесные комплексы – это «соединение двух или более компонентов словного характера, построенное по известным законам языка и обладающее постоянством семантики, воспроизводимостью и устойчивостью лексического состава и грамматической структуры при допустимом варьировании в определенных пределах» [11].

Для полицейского жаргона, включение фольклорных элементов – пословиц, идиом, фразеологизмов, метафор и т.д. – позволяет придать речи больше экспрессивности, образности и юмора, т.к. они адаптируются к контексту и современным реалиям, сохраняя при этом свою первоначальную форму или смысл.

Например, известные русские пословицы: *От сумы да от тюрьмы не зарекайся; Бьет – значит любит; Волков бояться – в лес неходить; Не все то золото, что блестит; Знает кошка, чье сало*

съела; И на старуху бывает проруха; Как веревочка ни виться – кончику быть и пр. активно используются полицейскими как в рамках внутриведомственных диалогов, так и при общении с внешними коммуникантами – свидетелями, потерпевшими и т.д. [1].

Или китайские народные пословицы 人无完人, 金无足赤, (réng wú wán rén, jīn wú zú chì) буквально «невозможно найти идеального человека, как невозможно найти 100-процентное чистое золото», 吃一堑, 长一智 (chī yī qiè, zhǎng yí zhì) «каждая неудача делает человека умнее», которые тесно сплетают сленг с народными традициями и культурой, практически не изменяя формы и значения пословицы на протяжении долгого времени.

В американских пословицах легко прослеживается важность денег и его связь с понятием успех, а также наличие риска как неотъемлемого фактора успеха: *Nothing ventured nothing gained*, что означает «ничем не рискнёшь – ничего не получишь», *Time is money* дословно «Время – деньги», *Haste makes waste*, где waste можно интерпретировать как отходы, *Ignorance is bliss* и другие [9].

В качестве объекта исследования, мы обратились к образам полицейских, воссозданными на основе национально-культурных стереотипов в наиболее популярных за последние 15 лет сериалах о правоохранительных органах в России, Китае и США, т.к. именно современная медиаиндустрия помогает воссоздать образ одного из самых закрытых профессиональных сообществ наиболее полноценno, ярко и достоверно, учитывая специфику культуры и общества, наличия экстралингвистических факторов, «снабжая» такие образы соответствующим каждой нации языковым портретом.

Кинообраз представляется нам целостным, стереотипизированным и эмоционально окрашенным комплексом, в котором обязательно присутствуют не только личностные характеристики, но и социокультурные аспекты жизни человека, в данном случае персонажа, которые вписаны в историко-культурный контекст, поскольку должны репрезентовать образ аудитории. Это не только визуальные и событийные компоненты, но и вербальные, каждый из которых представляет собой «прослойку» образа, где учитывается и стиль одежды, и лексикон, тональность коммуникации и даже паравербальные характеристики речи, нормативно-этическая составляющая образа, которая вплетена в конкретную обстановку и связана с существующими культурными доминантами [12, с. 220-232].

Образ, сегодня не только важная часть всего медийного пространства, от СМИ до теле и киноиндустрии, это, прежде всего, средство репрезентации реальности и воздействия на аудиторию, а также средство сохранения культурной составляющей нации. [3, с. 124, 3, 4, 8]. Согласно Е.Н. Богдан, медиаобраз – это не только знаково-символическое единство, но и понятийно-смысловая система, объединяющая в себе все многообразие индивидуальных смыслов, переживаний, мыслей, чувств, мотивов, опыта, мнений, культурных значений и ценностей, вербализованных психологических состояний, скрывающих за собой эти знаки и символы [3, с. 123].

Для анализа были отобраны сленговые выражения фольклорного характера американских, российских и китайских полицейских, где критериями выступали частота употребления, воспроизводимость и относительная устойчивость компонентов, идиоматичность и национально-культурная специфика, используемых выражений.

Основным методами исследования для достижения поставленной цели стали анализ научных работ по проблеме исследования, контекстуальный анализ, лингвостилистический анализ, а также элементы социокультурного описания и концептуального анализа.

Результаты и обсуждения

Полицейские в американских сериалах часто представлены в героическом амплуа, смелые, решительные и справедливые люди, которые борются с преступностью и защищают мирных граждан и в которых зачастую сочетаются как исключительно положительные стороны, так и негативные, такие как коррумпированность, жестокость.

Зачастую коммуникации внутри отделов показаны как панибратские, хамские и резкие, при этом используется много грубых и вульгарных языковых единиц: *Fuck off!, Hop off my balls, motherfucker, Watch it with all that shit, all right? Get our asses down there, please., Shut your mouth down!* и другие. И такая грубоść обусловлена отчасти «ковбойским» лихим образом героя, стоящего выше проявления человеческих чувств, являющимися неким проявлением слабости.

В устойчивых выражениях часто встречается обращение к Богу, как символу христианской веры и добродетели, а также отмечается использование метафор с религиозными компонентами, что подчеркивает национальную специфику американской культуры - набожность. Так, *In God we trust, all others we run through NCIC*, где аббревиатура NCIC – центральная база данных криминальных происшествий США, дает понять, что человеку не скрыться от наказания. Наши деяния видят Бог, а

что не видит он, видит система, поскольку содержит в себе исчерпывающие данные не только о преступлении, но и человеке, включая ДНК, фотографии и т.д. У фразы юмористический, немного изdevochnyy контекст.

Среди прочих выражений: *It's not easy to deal with your demons*, где «демоны» - это собственные пороки или отрицательные черты, которые нужно побороть; *When you face darkness, you must be the light*, где буквально описывается сущность работы полицейского через сравнение с тьмой, адом, истинным злом, поскольку большинство преступлений крайне жестокие и по своей природе нечеловеческие; *At Least It's Justice*, где «справедливость», одно из базовых понятий юриспруденции, возводится в ранг идеала, то, что воспринимается как непреложная истина; *Police is not just a job, it is a calling. We must be willing to sacrifice ourselves for others*, где также работа полицейского противопоставляется служению высшей цели, самопожертвованию во благо других, также повторяется в выражении *We cannot stop until we achieve justice for everyone*.

Вместе с тем, пословица *Sometimes a little lie warms the soul*, которая буквально означает «иногда небольшая ложь согревает душу», говорит о том, что всегда есть место пороку, греху, с которым хоть полиция и борется, может не устоять. При этом, допуская, что полицейский также является человеком, способным поддаться соблазну, ему не прощается слабина духа.

Противопоставление добродетели, силы, мужества, со злом в лице коррупции, взяточничества, отступления от истины во имя справедливости, нарушение человеческих правил и морали, проходит в сериалах основной линией, а само противоборство подчеркивается в том числе с помощью фольклорные устойчивых сочетаний: *Justice is what we do to balance the scales*, где важность баланса и его наличие сравнивают с чашами добра и зла, которые нужно уравновешивать во имя высшей цели – справедливости; *The truth does not always lead to justice*, где справедливость, снова стоит в центре, и однозначно, ради этой высшей цели можно переступить через правду.

При этом сам концепт *justice* обрастает целым рядом идиоматических выражений и фразеологических оборотов: *justice delayed is justice denied, a travesty of justice, Jersey justice, justice is blind, no justice, no peace, Truth, Justice, and the American Way*, где значение правосудия гипертрофировано, а сюжетная линия всегда подчеркивает хрупкость баланса добродетели и зла.

В китайском сериале «Именем народа», вышедшем на экраны в 2017 году, в центре сюжета

борьба с коррупцией в вымышленной провинции Ханьдун (кит. 韩东), куда из Пекина направляется новый директор бюро по борьбе с коррупцией и взяточничеством народной прокуратуры Хоу Лянпин (кит. 侯亮平). Стоит отметить, что большинство языковых элементов в самом сериале не случайны, и точно символизируют как важность борьбы, сложную и опасную работу полиции, так и культурно-национальный колорит страны и языка.

Сам профессиолект, а в данном случае коммуникация осуществляется на специальном «чиновниччьем языке» (官话), распространенном среди китайских госслужащих, в том числе сотрудников правоохранительных органов, существенно ограничивает возможности госслужащих и полицейских открыто говорить обо всем, что они думают, накладывая на них определенные ограничения. Рамочность и ограниченность можно проследить в лексических единицах профессиолекта, которые во многом формальны и неэкспрессивны, поскольку не относятся к сленговым выражениям: «товарищ» (同志), «доклад» (汇报), «руководство» (领导), «заседать» (开会), «допрашивать» (审讯), «поручать» (交代) и пр.

Имена и названия в сериале также не случайны. Так, провинция Ханьдун (韩东) в переводе на русский язык означает «хаос», что символично показывает важность самой борьбы, искоренения зла, ведь хаос не может быть там, где порядок и система. А имя главного героя, директора прокуратуры Хоу Лянпина (侯亮) с китайского переводится как «спокойная обезьяна», что также крайне символично, т.к. обезьяна, уважаемый и почитаемый символ в китайской культуре, в ней сочетаются оптимизм, смелость, непреклонность и ловкость. Хоу (猴), прочтение слова обезьянаозвучно с названием наследственного титула знати второго из пяти высших классов – маркизом, являющимся крайне почетным в сложной иерархической системе госслужащих Китая, что также символично в данной ситуации.

Фольклорные единицы в сериале представлены: идиомами 老虎苍蝇一起打 (Бей тигра, дави мууху), где под «тиграми» подразумеваются высшие партийные чиновники и бизнесмены; 打草惊蛇 (Косил траву, спугнул змею), что означает действовать неосторожно и спугнуть противника; 拔出萝卜带出泥(вытащил репу вместе в грязью), что означает, что пойманный на преступлении человек по ходу дела разоблачает себя и других преступников, т.е. «сдает» подельников или других коррупционеров.

Перефразы известных афоризмов и изречений также является одной из форм фольклорные устойчивых сочетаний. Например, 官不聊生, что дословно означает «чиновник не может спокойно жить», имеет высокую степень повторяемости, и является перефразом фрагмента изречений китайского историографа Сыма Цяня 民不聊生 - «народ не может спокойно жить» (145–86 гг. до н.э.), где указывается склонность человека к искушениям.

Или цитирование слогана рекламной кампании 有借有还, 再借不难(дословно «своевременное возвращение кредита облегчает заимствование во второй раз»), в которой подчеркивается истина, что даже в таком пустяковом деле, как заем, необходимо сдерживать свое обещание.

В китайской культуре репутация, честь являются важнейшими из характеристик чиновника, в том числе полицейского. Такие фольклорные комплексы как 人过留名, 雁过留声 «человек, проходя, должен оставить после себя репутацию, как пролетевший гусь оставляет после себя крик», это подтверждают. Основная мысль изречения основывается на легенде о монастыре Шаолиня, в которой подчеркивается, что любое хорошее деяние не является подвигом, а всего лишь хорошим поступком, за которым не должны следовать похвалы и признание.

Многие китайские изречения поэтичны и крайне образны. Так цитирование из «Гуаньчжун Ло. Троецарствие», 万事俱备, 只欠东风 (все подготовлено, не хватает лишь восточного ветра) означает, что осуществить задуманное невозможно, если не хватает важнейшего из условий, при этом отсылка на ветер, который является одной из движущих природных сил и обладает как живительной, так и разрушительной силой, не случайна.

Выражение 小洞不补, 大洞吃苦, дословно переводится как «небольшое отверстие, не заделанное вовремя, станет большой дырой, которую заплатить намного сложнее» означает, что для всего нужно время. А 有理走遍天下, 无理寸步难行 выдвигает на первый план добродетель, как наиважнейшее из качеств чиновника и полицейского, т.к. «если закон на вашей стороне вы можете отправиться куда угодно; без этого вы не сможете сделать и шаг».

Трудолюбие, скромность, бережливость, сдержанность, как отражение богатства, но духовного, и условной бедности в быту, поскольку она не имеет значение для истинно чистого и благородного человека показана через такие единицы как: 常将有日思无日, 莫将无时想有时, т.е. «когда вы богаты – думайте о бедности, но не думайте о бо-

гатстве, когда вы бедны», где скромность возводится в ранг идеалов; 吃一堑, 长一智, где неудача дает человеку возможно развиваться, двигаться вверх, становится умнее; 不能一口吃成胖子, «нельзя потолстеть от одного глотка, т.е. чтобы чего-то добиться, надо упорно трудиться, без труда ты не можешь достичь высот.

Для русского менталитета образ полицейского всегда являлся двойственным. С одной стороны, милиционеров, полицейских, всегда уважали и боялись, поскольку они являлись представителями власти, с другой, закрытость профессионального мира правоохранительных органов, позволяла спекулировать образами и приписывать полиции качества, которые хотелось видеть в представителях этой профессии.

Так, русский полицейских в образах кинематографа стал немного хамоватым и ироничным, грубоватым, но не жестоким, несущим тяжелую ношу обеспечения безопасности общества и тяжелые трудовые будни, и обладающим невероятным чувством юмора, что выражается в том числе через фольклорные единицы, которые в большинстве своем являются перефразами существующих пословиц и поговорок с внесенными в них элементами современных профессиональных реалий.

Так, следующие пословицы отражают ироничное отношение к закону и представителям власти и показывают, что в некоторых ситуациях закон может быть использован в корыстных целях или трактоваться по-разному: Закон – что вышло, куда повернёшь – туда и вышло; Для полицейского и лопата – документ; Кто законы пишет, тот их и ломает; Полицейский спит – служба идёт, аналогия с армейской пословицей, где иллюстрируется тяжесть службы полицейского; Не бойся закона, бойся законника; У нас не грабят только ленивые, переосмысление известного изречения, «беру, то, что плохо лежит», где подчеркивается склонность человека к преступлению, в особенности, если это не тяжкие преступления; Закон что столб — перепрыгнуть нельзя, обойти можно; Закон топтать — себя ломать; Законы святы, да законники – супостаты и другие, где показывается сложная связь полицейского и закона, который он призван защищать.

Интересна игра слов в профессионально-ориентированных поговорках, в которых отражена специфика работы полицейских: Милиция – не место отбывания, а место пребывания; Сколько дадут – всё твое!; Лучше в пять дома, чем в четыре в морге; Ловить можно лобковую вошь, а преступников – задерживают!, Чистосердечное признание облегчает совесть... и добавляет срок,

Много, не мало!; Менты всегда прийдут на выручку, была бы выручка; Еще чуть-чуть и наступит перелом. Вот что-то в тебе щелкнет, и ты станешь другим человеком; Молния два раза в один и тот же пост не попадает!; Утопия – это модель идеального общества, а когда тонут это утопление!; Нельзя войти в одну реку дважды, но кто сказал, что нельзя из нее два раза выйти?; Был бы человек, а статья найдется; Идя по дороге жизни нельзя не испачкать ноги; Мы достаточно знакомы, чтобы пить коньяк в четыре утра; Если о себе не позабочишься, то позаботится патологоанатом; Мне матом воспитание думать не позволяет; Приказывать начальству – примета плохая и т.д.

Кросскультурный анализ сленга полиции в разных странах показал, что фольклорные элементы присутствуют в нём повсеместно. Однако их конкретное содержание и функции могут различаться в зависимости от культурных особенностей и традиций каждой страны. Например, в России в сленге полиции часто используются ироничные пословицы и поговорки, отражающие не только народную мудрость и опыт, но и сглаживающие острые углы профессии. В США же сленг полиции может включать в себя элементы ковбойской культуры и

вестернов, бравады, пафоса, проявления мускульности.

Выводы

Таким образом, использование фольклорных языковых единиц является важным элементом сленга полицейских во всех рассмотренных странах. Они помогают выразить эмоции, создать образность и установить контакт с окружающими, отражают национальные особенности, культурные традиции и профессиональную идентичность сотрудников правоохранительных органов. Анализ этих комплексов позволяет лучше понять образ мышления и отношение полицейских к своей работе, а также способствует межкультурному общению и сотрудничеству. Однако, в каждой стране фольклорные выражения имеют свои особенности, которые отражают культурные и исторические особенности каждой страны.

Дальнейшие исследования могут быть направлены на более детальное изучение фольклорных выражений в сленге других стран и выявление общих тенденций и различий в их использовании. Это позволит лучше понять особенности профессиональной коммуникации и культуры полицейских в разных странах мира.

Список источников

1. Баранов А.Н., Вознесенская М.М., Добровольский Д.О., Киселева К.Л., Козеренко А.Д. Академический словарь русской фразеологии. 3-е изд., перераб. и доп. М.: ЛЕКСРУС, 2020. 896 с.
2. Английский словарь для полиции. [Электронный ресурс] URL: <https://english-grammar.biz/police-vocabulary.html>
3. Богдан Е.Н. Медиаобраз России как понятие теории журналистики // Вестник Московского университета. Серия 10, Журналистика. 2007. № 4. С. 122 – 127.
4. Галинская Т.Н. Понятие медиаобраза и его реконструкция в современной лингвистике // Вестник Оренбургского государственного университета. 2013. № 11. С. 91 – 94.
5. Горбаль Д.Э. Современные подходы к феномену медиаобраза // Наука и образование сегодня. 2020. № 11 (58). С. 72 – 25.
6. Литвяк О.В., Скрипичникова Н.С. Языковые особенности профессиональной лексики русских, американских и французских полицейских: лингвостическая сторона культуры речи // Современное педагогическое образование. 2023. №8. С. 219 – 223. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovye-osobennosti-professionalnoy-leksiki-russkih-amerikanskikh-i-frantsuzskikh-politseyskikh-lingvoeticheskaya-storona-kultury> (дата обращения: 02.08.2024)
7. Скрипичникова Н.С. Устойчивые словесные комплексы в устной профессиональной коммуникации: автореферат дис. ... канд. филолог. наук / Ур. федер. ун-т имени первого Президента России Б.Н. Ельцина. Екатеринбург, 2016. 23 с.
8. Смирнова А.Д. Формирование и влияние медиаобраза в современном обществе: исследование факторов и роли медиакоммуникации // Вестник науки. 2023. № 6. С. 703 – 706.
9. Спиерс Р.А. Словарь американского сленга = Dictionary of American slang. Спец. изд. Москва: Рус. яз.; Lincolnwood: Nat. Textbook co, 1991. 528 с
10. Уткина Ю.В. Подходы к уточнению понятия "профессиональная коммуникация педагога" // Человек и образование. 2012. № 1 (30). С. 123 – 129. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/podhody-k-utochneniyu-ponyatiya-professionalnaya-kommunikatsiya-pedagoga> (дата обращения: 13.09.2024)

11. Шулежкова С.Г. Словарь крылатых выражений из области искусства. М.: Азбуковник; Рус. словари, 2003.
12. Чикилева Л.С. Роль верbalных и неверbalных средств в создании имиджа // Российский гуманитарный журнал. 2016. Т. 5. № 2. С. 220 – 232.

References

1. Baranov A.N., Voznesenskaya M.M., Dobrovolsky D.O., Kiseleva K.L., Kozerenko A.D. Academic Dictionary of Russian Phraseology. 3rd ed., revised and enlarged. Moscow: LEXRUS, 2020. 896 p.
2. English Dictionary for the Police. [Electronic resource] URL: <https://english-grammar.biz/police-vocabulary.html>
3. Bogdan E.N. Media Image of Russia as a Concept of Journalism Theory. Bulletin of Moscow University. Series 10, Journalism. 2007. No. 4. P. 122 – 127.
4. Galinskaya T.N. The Concept of Media Image and Its Reconstruction in Modern Linguistics. Bulletin of Orenburg State University. 2013. No. 11. P. 91 – 94.
5. Gorbal D.E. Modern approaches to the phenomenon of media image. Science and education today. 2020. No. 11 (58). P. 72 – 25.
6. Litvyak O.V., Skripichnikova N.S. Language features of the professional vocabulary of Russian, American and French police officers: the linguaethical side of speech culture. Modern pedagogical education. 2023. No. 8. P. 219 – 223. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovye-osobennosti-professionalnoy-leksiki-russkih-amerikanskikh-i-frantsuzskikh-politseyskikh-lingvoeticheskaya-storona-kultury> (date of access: 02.08.2024)
7. Skripichnikova N.S. Stable verbal complexes in oral professional communication: abstract of dis. ... Cand. Philological Sciences. Ural Federal University named after the first President of Russia B.N. Yeltsin. Ekaterinburg, 2016. 23 p.
8. Smirnova A.D. Formation and influence of media image in modern society: study of factors and role of media communication. Bulletin of Science. 2023. No. 6. P. 703 – 706.
9. Spears R.A. Dictionary of American slang. Special ed. Moscow: Rus. lang.; Lincolnwood: Nat. Textbook co, 1991. 528 p.
10. Utkina Yu.V. Approaches to clarifying the concept of "professional communication of a teacher". Man and education. 2012. No. 1 (30). P. 123 – 129. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/podhody-k-utochneniyu-ponyatiya-professionalnaya-kommunikatsiya-pedagoga> (date of access: 13.09.2024).
11. Shulezhkova S.G. Dictionary of catchphrases from the field of art. M.: Azbukovnik; Russian dictionaries, 2003.
12. Chikileva L.S. The role of verbal and non-verbal means in creating an image. Russian humanitarian journal. 2016. Vol. 5. No. 2. P. 220 – 232.

Информация об авторах

Литвяк О.В., кандидат филологических наук, доцент, Крымский филиал Краснодарского университета МВД РФ, Ole.litviak@yandex.ru

Скрипичникова Н.С., кандидат филологических наук, доцент, Крымский филиал Краснодарского университета МВД РФ

© Литвяк О.В., Скрипичникова Н.С., 2025